



Gabinete Wever - Croes II

# ISLAONLINE

Noticia di Gobierno

2023

Diabierna 17 November 2023

Email: [IslaOnline@gobierno.aw](mailto:IslaOnline@gobierno.aw) Tel: 528-4952

**2023**  
**AÑA DI**



**UNION**  
**Y POSITIVISMO!**



@IslaOnline2023





## INVITACION

# CELEBRACION DI DIA INTERNATIONAL DI DERECHO DI MUCHA NA CARNAVAL VILLAGE

**"E derechonan aki ta pa e bienestar di nos muchanan y ta importante pa nan sa cu mundo henter ta para nan tras"**

Diasabra 18 di November lo tuma luga na Carnaval Village na San Nicolas un celebracion en conexion cu Dia Internacional di Derecho di Mucha. E dia aki ta uno hopi importante na unda ta conscientisa e muchanan di kico nan derechonan ta como mucha. E derechonan aki ta pa e bienestar di e muchanan y ta importante pa nan sa cu mundo henter ta para nan tras.

Lo tin actividadnan na unda cu nos muchanan lo marcha pa nan derecho como mucha. E marcha lo sali 3:00 pm for di YMCA y lo termina na Carnaval Village. Akinan nos muchanan lo por disfruta di diferente actividad, entre otro Dino Jump, Face Painting, Weganan pa mucha, Hotwheels, Rollerskating y Skateboarding. Tambe lo tin presentacionnan di Karate Group Jin Sei Kan SKIF Aruba, Mini Dazzling Dancers & Dazzling Dancers y Floffy Paws. No por laga afo Popcorn, Cotton Candy y Raspao pa refresca.

Esaki ta un bunita manera pa celebra Dia Internacional di Derechonan di Mucha. Mundialmente dia 20 di November henter mundo ta para keto riba e derechonan fundamental y basico di cada mucha y e importancia di esakinan.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta encurasha mayornan pa acudi na e evento aki hunto cu nan yiunan y haci e dia uno hopi unico y special pa nos muchanan. E ta un oportunidad pa conscientisa cada ciudadano di nos pais cu Derechonan di mucha mester wordo respeta y celebra. E marcha pa derecho y e evento aki ta hopi importante y tin e meta pa conscientisa nos muchanan riba nan derechonan y pa mustra nan cu nan ta central, cu nos como adulto ta para pa nan, pasobra nos kier pa nan ta feliz y pa nan tin un futuro stabiel pa riba nan pianan

Celebra Dia Internacional di Derechonan di Mucha na Carnaval Village hunto cu nos muchanan diasabra 18 di November.





# Prome Minister Evelyn Wever-Croes: **PROME MINISTER Y PRESIDENTE DI PARLAMENTO TA REUNI CU COMMISSIE VERSTERKING DEMOCRATISCH BESTEL**



Diaranson 15 di November, hunto cu Presidente di Parlamento Edgard Vrolijk, Prome Minister a reuni cu señora Helen van der Wal y señor Arie Swean di Commissie Versterking Democratisch Bestel, riba independisacion di nos institutonan halto di estado.

E comision aki a wordo institui na aña 2018 pa fortifica nos institutonan halto di estado y ta consisti di algun experto riba tereno constitucional, den sector priva y den sector publico. Un comision multidisciplinario cu tin e tarea pa recomenda Gobierno con pa fortifica nos principionan democratico. Nos ta fortifica democracia ora nos organonan y institutonan halto di estado ta fortifica. Mas fuerte nos institutonan Parlamento, Raad van Advies y Contraloria General (Algemene Rekenkamer) ta, miho nan por controla gobiernonan y mas fuerte nos democracia ta.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a remarca cu desde el a drenta gobernacion, el a cuminsa cu e proceso di independisa Raad van Advies, Algemene Rekenkamer y di Parlamento. Independisacion di nos colegionan halto ta necesario pa asina nan no depende di Gobierno y por duna conseho y veredictonan obhetivo cu lo yuda democracia di nos pais.

Raad van Advies ya a wordo independisa y ta bayendo bon. Awor lo cuminsa cu e proceso pa independisa Algemene Rekenkamer. Parlamento ta den estado bastante avansa caba. Un Parlamento mas independiente y fuerte por haci e trabou di control miho riba un gobierno y lo tin un bon democracia pasobra e ora tin checks and balances.

Un gobierno cu no kier un democracia fuerte, ta percura pa su Parlamento, Raad van Advies, y su Contraloria General ta swak. Gabinete Wever-Croes kier e institutonan aki fuerte y fortifica y ta logrando esaki tambe. ■







## PROYECTO DI BARCADERA BUSINESS PARK LO INICIA DEN 2024



Diahuebs mainta Minister di Turismo y Salud Publico, sr. Dangui Oduber conhunto cu CEO di APA sr. Marc Figaroa, a wordo entrevista pa presenta e masterplan, cu ta tur e proyectonan di Aruba Ports Authority N.V. (APA) den progreso pa 2024. Minister Oduber a duna di conoce cu APA ta un di e entidadnan cu tin e potencial di mas grandi pa local ta desaroyo economico di nos pais. Importancia pa APA como compania estatal den transicion di un autoridad portuario ta hunga un papel importante den e economia di Aruba cu un proyecto manera Barcadera Business Park (BBP).

Considerando e posicion geografico di Aruba ta busca pa stimula mas uso di e area aki cu ta serca di e puerto di carga. Proyecto di BBP ta yuda cu e diversificacion di economia y genera mas empleonan den e sector di logistica, warehousing y industrial. Esaki lo stimula importacion, exportacion y usa Aruba como punto di distribucion pa otro puntonan den e region.

Minister Dangui Oduber a splica cu tin e vision den APA su “masterplan” pa sigui diversifica entradanan pa APA, y banda di esaki oportunidadnan nobo, manera e tereno di APA na e waf di Barcadera, cu tin mas cu 3 decada cu ningun actividad no a desaroya ariba e terenonan aki. E intencion ta pa keda

diversifica nos economia pa asina inversionistanan local por participa den e proceso, e ta un proceso transparente cu prome biaha den historia di pais Aruba cu terenonan lo wordo otorga den e forma aki unda tur hende ta haña e oportunidad igual pa asina participa den e proceso, cu lo wordo encamina pa APA conhuntamente cu Ports of Amsterdam International.

APA ta invita tur inversionista cu ta interesa den un tereno na Barcadera pa subi riba [www.arubaports.com](http://www.arubaports.com) unda tin mas informacion tocante di e Proyecto di BBP of tambe por tuma contacto via [barcadera@arubaports.com](mailto:barcadera@arubaports.com).

Ta hopi importante pa menciona cu APA ta encarga cu mas proyectonan manera Port City, Ex-DOW gebouw y e Cruise Expierence Development Plan. Tur a proyectonan aki sigur lo bay crea oportunidadnan nobo, crea cuponan di trabou y lo bay trece mas entrada pa asina por sigui inverti den nos turismo. Minister Oduber ta contento cu e gerencia di APA cu a presenta e masterplan pa asina keda ariba e mesun liña di pensamiento y ta mira APA cu un potencial enorme, e ta instrumental pa tur e desaroyonan economico cu ta na caminda. Minister Sr. Dangui Oduber ta segura cu APA tin un futuro briyante y su persona ta contento cu e relacion di trabou y cu e desaroyo di e masterplan. ■■■



## Minister Dangui Oduber: PROGRESO DI EMBEYECIMIENTO DI E EAGLE BEACH STRIP



Diabierna mainta Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber ta anuncia e progreso di e proyecto pa embeyece e strip di Eagle Beach for di e retonde di Amsterdam Manor te cu e retonde di Alhambra.

E proyecto aki di “beautification” ta den su fase di embeyece henter e strip di Eagle Beach den cuadro di e mehoracion di nos producto Aruba y lo bay percursa pa uniforma e paisahe cu floranan y piedranan blanco, mas bari di sushi pa henter e strip por keda mas organisa y miho structura pa un experiencia mas agradabel pa nos bishitantenan y nos localnan.

Un colaboracion entre Tourism Product Enhancement Fund (TPEF), Aruba Tourism Authority (ATA), DOW y conhuntamente cu tur e general managers di e priopiedadnan hotelero cu a percursa pa hunto, nan compromete pa hasi mantencionan necesario den futuro. Minister ta kere den public-private partnership, unda hunto nos tur ta traha hunto pa eleva e producto Aruba.

Finalmente Minister Dangui Oduber ta sumamente contento cu e colaboracion y cooperacion di tur “partners” cu ta haciendo e proyecto aki bira un realidad y pa sigui eleva e producto Aruba.







## ARUBA TAWATA BON REPRESENTA NA E YOUTH FORUM 2023 DI UNESCO NA PARIS



E tema di e Youth Forum tawata 'Impacto social di cambio climatico'. Representantenan di tur region di mundo a discuti riba e problematica y posibel solucion(nan). E forum a conta cu mas di 170 representante hoben di diferente pais y 33 minister.

Minister di Husticia y Asuntonan Social sr. Rocco Tjon a hiba palabra durante e sesionnan aki y tambe a contesta pregunta di e diferente hobennan presente.

Especificamente a duna un splicacion tocante con e maneho cu ta wordo hiba na Aruba ta asisti pa mitiga impacto di cambionan climatico cu ta toca e parti social y salud mental.

Ta importante pa splica cu prome cu a atende e forum e delegacion di Aruba tawata tin diferente reunion preparatorio. E delegacion tawata consisti di Aruba su secretario general pa loke ta e comision nacional di Unesco, sra. mr. drs. Marushka Lee-Tromp, Aruba su "youth representative" Arielle Gil y Chief of Staff di Ministerio di Husticia y Asuntonan Social sra. Irina Croes.

Minister di Husticia y Asuntonan Social kier a gradici e ekipo pa a yuda cu e preparacionnan cual a haci'e posibel cu Aruba por a duna un bon presentacion durante e forum aki. ■■■■








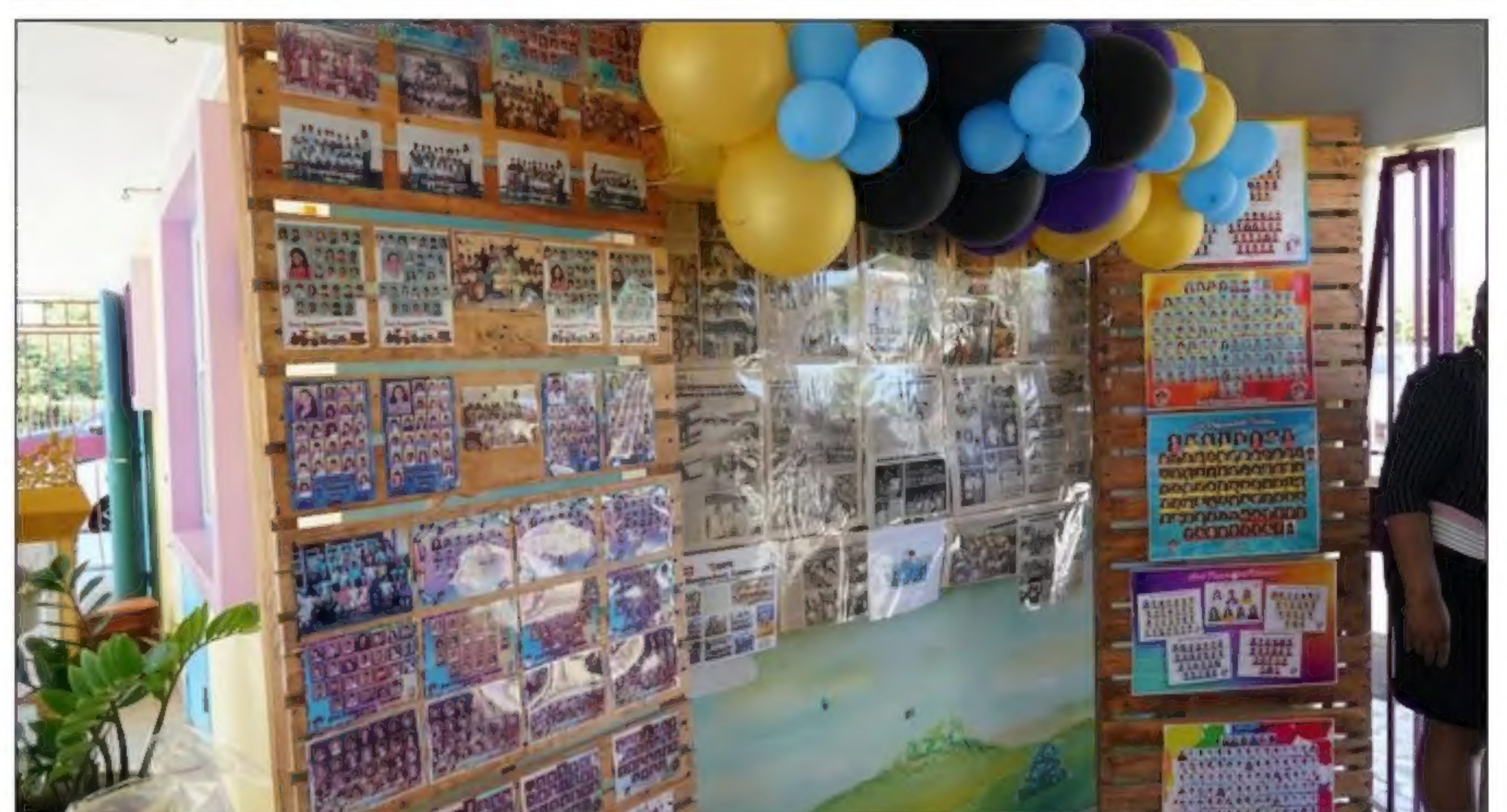
# MINISTER ENDY CROES TA FELICITA SCOL PREPARATORIO TARCISIUS CU TA CELEBRANDO 70 AÑA DI EXISTENCIA

**Masha danki na henter e ekipo di Scol Preparatorio Tarcisius cu a contribui durante 70 aña den e desaroyo di nos muchanan**



Diahuebs mainta, Scol Preparatorio Tarcisius a celebra 70 aña di existencia. Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu e cabesante Angela Romero, ex cabesante Monica, maestro-, alumno- y invitadonan tabata presente na e ocasion special aki. Durante e celebracion, e alumnonan di e scol a duna un bunita presentacion. Den nomber di Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a haci entrega di un reconocimiento pa nan contribucion durante 70 aña den enseñansa di Aruba. Den añanan 50, Pastor de Haas di San Nicolas y Pastor Penninse di Savaneta a traha duro pa traha un scol preparatorio.

Cu ayudo financiero di e maestronan di e isla e tempo ey, a construi e scol. Dia 16 di november e scol a habri su portanan pa prome biaha y tabata conta cu 28 alumno e tempo ey. Na augustus di aña 2001, e portanan di e edificio nobo di scol preparatorio a habri. Actualmente, nan ta conta cu un scol hopi bunita cu cuater klas y espacioso pa e muchanan hunga pafo. Minister Endy Croes ta gradici cabesante actual Sra. Angela Romero, ex cabesante Sra. Monica y e maestronan di Scol Preparatorio Tarcisius pa educa e muchanan cu hopi amor durante 70 aña y contribui den e desaroyo di nos muchanan. Boso trabou ta altamente aprecia. Masha pabien cu 70 aña di celebracion! 





## MINISTER ENDY CROES TA FELICITA SRA. EVELYN DIANA FARRELL CU SU RECONOCIMIENTO COMO BALUARTE DEPORTIVO DI PREMIO EXCELENCIA DEPORTE

Diabierna ultimo, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a reconoce y duna homenahe na dies (10) baluarte deportivo. Esaki a tuma luga na e gran ceremonia di Premio Excelencia den Deporte na Renaissance Convention Center. Un di e baluartenan cu a reconoce durante e evento special aki tabata Sra. Evelyn Diana Farrell.

Sra. Farrell a nace na Aruba den un famia hopi activo y a cuminsa practica atletismo desde e edad di 19 aña. Na aña 1983, Evelyn a sali Netherlands Antilles 1st Female National Team World Championship Helsinki na Finland. Na aña 1984 Evelyn a sali Netherlands Antilles 1st Qualify Female National Olympic Games na Los Angeles, California y na aña 1988 Evelyn a titula Aruba 1st Female National Team Olympic Games Seoul na Korea.

Tambe, Sra. Farrell a forma parti di e directiva di diferente organisacion deportivo, entre otro, Arubans Olympian Association (AOA), Coaches Association (NOC), NACACTFA, Women's Committee (NACAC) y presidente di Aruba Athletic Federation (AAF). Ademas di esaki, Sra. Farrell a ricibi diferente galardón, entre otro, na aña 1982 a ricibi un reconocimiento



como Outstanding Athlete of the year di Gobierno di Aruba y na aña 1983 como Outstanding Athlete of the year di Aruba Athletic Federation. Minister Endy Croes ta gradici Sra. Farrell pa contribui den e desaroyo di deporte di Aruba y ta felicit'e cu su gran trayectoria. Sra. Farrell ta un gran ehempel cu deseo, disciplina, determinacion y dedicacion ta logra. Aruba ta orguyoso di bo! ■■■

## SR. DONALD "DONNY" KELLY A RICIBI RECONOCIMIENTO DI BALUARTE DEPORTIVO DURANTE E EVENTO DI GALA DI PREMIO EXCELENCIA DEN DEPORTE

Durante e ceremonia inolvidabel di Premio Excelencia den Deporte a reconoce e atletanan cu mas a destaca durante aña 2022 y a rindi homenahe na nos baluartenan deportivo. Un otro baluarte deportivo cu a ricibi reconocimiento durante e gran anochi aki ta Sr. Donald Kelly. Durante e ceremonia special aki Minister Endy Croes a haci entrega di e reconocimiento na Sr. Donald Kelly.

Sr. Donald Albert Kelly, miho conoci como "Donny", a nace den bario di Weg Rooi Hundo, San Nicolas. Sr. Kelly a inicia su carrera den baseball como pelotero den dobel A cu e team di Budweiser bou maneho di Sr. Fifi Ho Sing Loy (den feliz memoria). Sr. Kelly semper tabata un catcher pa e team di Budweiser. Temporada cu e umpirenan na Aruba a strike den dobel A, Sr. Kelly hunto cu su amigo Sr. Alvin Howell (den feliz memoria), a lanta un asociacion di umpire y scorer nobo na Aruba cu a haya e nomber di USAA. Aki ta unda cu Sr. Kelly su interes pa scorer y umpire a crece.

Te cu un edad respeta ainda Donny tabata yuda score y para umpire, pero edad a pone cu el a keda score te na ultimo pa su liga cu semper e la stima esta, South League. Tambe, Sr.



Kelly a fungi como miembro di directiva, umpire y scorer pa mas cu 35 aña di Aruba Little League. Na aña 2018 Donny a ser condecora Ridder in Orde van Oranje Nassau. Minister Endy Croes ta felicit'a Sr. Donald Kelly cu su reconocimiento bon mereci, alabes ta gradicie pa contribui den e desaroyo di deporte di Pais Aruba. ■■■





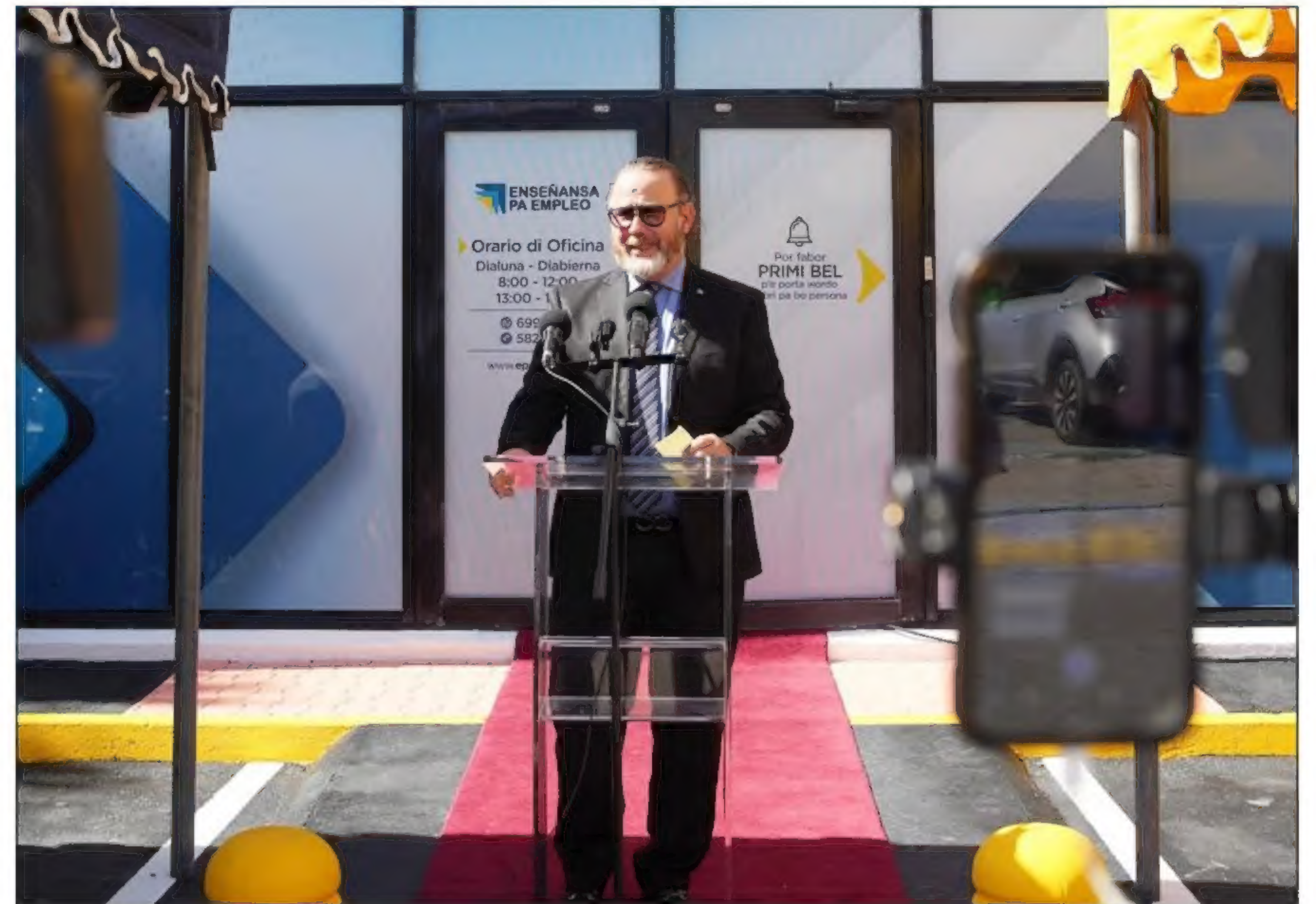
## CIFRANAN TA MUESTRA UN CRECIMIENTO IMPRESIONANTE NA ENSEÑANSA PA EMPLEO

Dialuna ultimo, Minister di Labor Glenbert Croes, acompaña pa demas colega minister y parlamentario, tabata presente na Enseñansa pa Empleo (EPE), na unda a tuma luga e apertura oficial di e facilidadnan completamente renoba y moderno, y e desvelo di e branding y logo nobo. E logo aki, ta representa un trapi di crecimiento, direccion bay ariba cu ta significa progreso, pasobra EPE t'ey pa e desaroyo y progreso personal di e cursista. E colornan di e logo ta representa entre otro, positivismo, confianza, lealtad y sabiduria.

Durante e ultimo añanan, por a nota cu e interes di comunidad pa bay dilanti y crece den nan trabou ta grandi. Den 2022 un total di 620 persona a tuma curso na Enseñansa pa Empleo, cu ta ofrece un diversidad grandi den tipo di cursonan, cu ta hustamente locual e mercado laboral mester di dje. Importante pa remarca, ta e hecho cu den 2023, EPE a logra drecha e oportunidad laboral di 1630 cursista.

EPE tin un variedad di cursonan disponibel pa hendenan local, internacional y di cualkier edad. E cursonan cu EPE ta ofrece ta entre otro di idioma manera Ingles, Hulandes y Papiamentu, curso di Office Skills, Customer Service, Computer pa Principiante, mercadeo, administracion manera Boekhouden diferente nivel, y mucho mas. E cursonan mas gusta, ta esunnan di Waiters, Casino Dealers y e Klein Vaarbewijs, cu desde aña pasa, tin su examen practico tambe cu mester por domina, pa por logra e licencia pa maneha un boto. Mester bisa cu resultadonan di por ehempel cursistanan pa Casino Dealer, tin practicamente trabou garantisa.

Na 2022, cursistanan tabata tin e opcion pa scohe entre 19 diferente vak, pero awor na 2023, esaki a conoce un ampliacion y a yega te na 27 diferente curso. Esaki ta e motibo tambe cu EPE mester a aumenta e klasnan pa duna les, di 31 pa 64. Awe e cursistanan por goza di localnan completamente remodela y moderno, ofreciendo nan un ambiente mas agradabel y eficiente pa por siña.



Durante e ceremonia importante aki, a logra na scucha testimonio di algun cursista, cu a relata nan experiencia na Enseñansa pa Empleo.

### Aki algun di nan:

Annie tumando e les di waiter, a splica con bon e docencia di e curso ta enfocando riba calidad y bon servicio na nos turistanan.

Ricardo a tuma ya diferente curso na EPE, pa por hisa su nivel di conocimiento. E ta asina agradecido pa tur oportunidadnan cu EPE ta ofrece y na tarifa social cu plan di pago.

Marlene a expresa cu pa siña nunca ta laat pasobra cu esey bo ta avansa. Tur e cursonan cu el a tuma a yud'e crece hopi den su funcion.

Manera esakinan tin hopi testimonio mas, indicando e profesionalismo di e docentenan, e flexibilidad di pago cu EPE ta ofrece, e variedad di cursonan cu tin disponibel, e orarionan flexibel y hopi otro aspectonan positivo mas.

Minister Glenbert Croes a indica di ta sumamente orguyoso di e full e team di EPE, consistiendo di solamente 10 hende, pero cu hunto ta logrando avansenan grandi pa Enseñansa pa Empleo y pa su clientenan. Pa Minister Croes, como Minister di Labor, esaki sigur ta un logro grandi, mirando cu e ta facilita e proceso, di esnan cu kier un trabou, pa drenta e mercado laboral, ampliando nan e conocimiento y experiencia necesario. ■





CELEBRACION DIA INTERNACIONAL DI DERECHO DI MUCHA

# DIA DI MUCHA

## 18 NOV 2023



**Marcha**  
Pa nos  
Derecho  
nan



**Actividad pa  
muchanan**  
Dino Jump, Face  
Painting,  
Weganan pa  
muchu,  
Hotwheels,  
Rollerskating y  
Skateboarding



**Presentacionan:**  
Karate Group Jin  
Sei Kan SKIF  
Aruba  
Mini Dazzling  
Dancers &  
Dazzling Dancers  
Fluffy Paws



Popcorn,  
Cotton  
Candy y  
Raspao

**Bin celebra y disfruta cu nos Dia  
Internacional di Derechonan di  
Mucha y pasa un atardi  
placentero cu henter bo  
famia....**

**Dushi cuminda disponibel:**  
That's It Cafe  
D-Roti Spot  
Last STOP Cafe



**Carnaval Village  
San Nicolaas**



**3:00pm – 7:00pm**  
3:00pm: Marcha pa nos derecho  
Saliendo di YMCA San Nicolaas



**Diasabra  
18 November 2023**

**Entrada ta Gratis!**







Positivismo ta un factor importante pa logra union. Ora cu famianan y comunidadnan ta traha hunto pa metanan comun, e chens pa exito ta bira mas grandi. Tambe e ta crea un ambiente mas stabiel y harmonioso cu ta necesario pa e crecimiento y desaroyo di un sociedad.